|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 4 يونيو 2012 |
| المرجع: | **TSB Circular 288**  COM3/RH | * إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد |
| الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5887 +41 22 730 5853 [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - رئيس لجنة الدراسات 3 ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 3 بهدف الموافقة على مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.98 ومشروع مراجعة التوصية ITU‑T D.99 ومشروع الملحق الجديد باء بالتوصية ITU‑T D.156 عملاً بأحكام القسم 9 من القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (جوهانسبرغ، 2008)  جنيف، 7 سبتمبر 2012** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات 3، المعنية *بمبادئ التعريفات والمحاسبة بما فيها القضايا الاقتصادية والسياساتية ذات الصلة الخاصة بالاتصالات*، أتشرف بأن أُعلِمَكُم أن لجنة الدراسات هذه، التي ستجتمع من 3 إلى 7 سبتمبر 2012، تنوي تطبيق الإجراءات الموصوفة في القسم 9 من القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (جوهانسبرغ، 2008) وذلك من أجل الموافقة على مشاريع النصوص المذكورة أعلاه.

2 ويشتمل **الملحق 1** بهذه الرسالة على عناوين مشاريع هذه النصوص لقطاع تقييس الاتصالات المقترح الموافقة عليها، وعلى ملخصاتها والوثائق التي ترد فيها.

3 يرجى من أي دولة عضو في الاتحاد أو عضو في القطاع أو منتسب إليه أو هيئة أكاديمية، تعلم بوجود براءة اختراع في حيازتها أو في حيازة الغير من شأنها أن تشمل كلياً أو جزئياً عناصر من مشاريع النصوص المقترح الموافقة عليها، أن تكشف عن مثل هذه المعلومات لمكتب تقييس الاتصالات، عملاً بالسياسة المشتركة للبراءات المعتمدة لدى قطاع تقييس الاتصالات/قطاع الاتصالات الراديوية/المنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهرتقنية الدولية (ITU-T/ITU-R/ISO/IEC).

ويمكن الاطلاع على معلومات براءات الاختراع المتاحة مباشرة على الخط في الموقع الإلكتروني للقطاع ([www.itu.int/ITU-T/ipr/](http://www.itu.int/ITU-T/ipr/)).

4 وتبعاً لأحكام القسم 9 من القرار 1 سأكون ممتناً لو تفضلتم بإعلامي في موعد أقصاه منتصف الليل بالتوقيت العالمي المنسَّق **في 22 أغسطس 2012** ما إذا كانت إدارتكم تفوِّض السلطة إلى لجنة الدراسات 3 للنظر في مشاريع هذه النصوص بغرض الموافقة عليها في اجتماع لجنة الدراسات.

وإذا رأت أي دولة عضو أن عملية النظر بغرض الموافقة ينبغي ألاّ تستمر فعليها أن تبيّن أسباب ذلك الاعتراض وأن تشير إلى التغييرات الممكنة التي من شأنها تيسير مواصلة النظر في مشاريع هذه النصوص والموافقة عليها.

5 فإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في مشاريع هذه النصوص بغرض الموافقة عليها في اجتماع لجنة الدراسات، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة **في 7 سبتمبر 2012** لتطبيق إجراءات الموافقة.

ولذلك فإنني أدعو إدارتكم إلى إيفاد ممثل إلى الاجتماع. **ويرجى من إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد** بيان اسم رئيس وفدها. وإذا كانت إدارتكم ترغب في أن يمثلها في الاجتماع وكالة تشغيل معتمدة أو منظمة علمية أو صناعية أو أي كيان آخر يتعامل في مسائل الاتصالات، ينبغي إبلاغ المدير بذلك طبقاً لأحكام الرقم 239 من المادة 19 من اتفاقية الاتحاد.

6 ويمكن الاطلاع على جدول الأعمال وجميع المعلومات ذات الصلة فيما يتعلق باجتماع لجنة الدراسات 3 في الرسالة الجماعية 5/3.

7 وفي أعقاب الاجتماع سوف يعلن مدير مكتب تقييس الاتصالات، في رسالة معممة، عن القرار المُتَخّذ بشأن هذه النصوص. ولسوف تُنشر هذه المعلومات أيضاً في النشرة التشغيلية للاتحاد.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 1

الملحـق 1  
(بالرسالة 288 لمكتب تقييس الاتصالات)

***ملاحظة: النص الكامل متاح بالتقرير COM3 ‑ R23.***

# 1 مشروع التوصية ITU‑T D.98 (الجديدة)

الترسيم في خدمة التجوال المتنقلة الدولية

**ملخص**

تقترح هذه التوصية التدابير اللازمة لتمكين المستهلكين من الاستفادة من كفاءة المنافسة والتنظيم بحيث يمتلكون المعلومات والشفافية لاتخاذ الإجراءات المناسبة، ولتحديد التدابير اللازمة لتحسين الطريقة التي يعمل بها السوق، وتقترح إجراءات تنظيمية إضافية، قد تشمل تدابير لخفض الرسوم.

# 2 مشروع التوصية ITU‑T D.99 (المراجعة)

رسم إرشادي لانتهاء الاتصالات الدولية على شبكات الاتصالات المتنقلة

**ملخص**

تناقش التوصية ITU‑T D.99 مسألة رسم إرشادي لانتهاء الاتصالات الدولية على شبكات الاتصالات المتنقلة وتقدم بعض الاقتراحات لكي تنظر فيها الهيئات التنظيمية الوطنية.

# 3 مشروع الملحق باء بالتوصية ITU‑T D.156 (جديد)

تحديد علاوة تحمّل المؤثرات الخارجية للشبكات

**ملخص**

يعرض هذا الملحق أسلوباً لحساب علاوة تحمّل المؤثرات الخارجية للشبكات.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_